ErgoPack®
Ergonomische Paletten-Umreifungsgeräte

Istruzioni per l’uso

ErgoPack 600 E

L‘utilizzo di questo apparecchio è consentito solo una volta che le istruzioni per il suo uso siano state accuratamente lette e capite!

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità CE
secondo la direttiva per macchinari CE 98/37/CE, appendice II A

Con la presente noi, ditta ErgoPack Deutschland GmbH,
Holzbrückleweg 9a
89420 Höchstädt
dichiariamo che l'apparecchio "ErgoPack 600 E", apparecchio per cui questa dichiarazione viene formulata, soddisfa le corrispondenti richieste in materia di salvaguardia della salute e della sicurezza espresse dalle appropriate direttive CE, sia dal punto di vista generale della concezione e della tipologia costruttiva, che in riferimento alla specifica edizione da noi commercializzata.

In caso di modifiche al macchinario, che non siano state in precedenza concordate con noi, tale dichiarazione perde la sua validità.

Direttive CE di riferimento :	Direttiva CE per i macchinari (98/37/CE) Direttiva CE per la bassa tensione (73/23/CEE) Direttiva CE per la tolleranza elettromagnetica (89/336/CEE) i.d.F. 93/31/CEE
Norme utilizzate	EN292-1 & 2, EN294, EN349, EN418, EN60204-1, EN50081-2, EN50082-2 EN55014-2:1997+A1:2001 IEC CISPR 14-2:19976+A1:2001 DIN EN 55014-2:2002-08 EN 61000-4-3:2002-04+A1:2002-10

Höchstädt, 31.marzo 2005

_____
Andreas Kimmerle
Direttore generale

Sommario

	Pagina
1 Dati tecnici	**4**
2 In generale	**6**
2.1 Suggerimenti per la protezione dell‘ambiente	7
3 Norme per la sicurezza	**8**
3.1 Norme di sicurezza per caricabatteria ed accumulatori	10
4 Descrizione	**11**
4.1 Costruzione	11
4.2 Pannello di controllo	12
4.3 Carica batteria -Visualizzazione	13
5 Messa in funzione	**14**
5.1 Accumulatore - Caricabatteria	14
5.2 Caricamento dell‘accumulatore	14
6 Funzionamento	**16**
6.1 Accensione macchina	16
6.2 Inserimento della reggia da imballo	17
6.3 Reggiatura	33
6.4 Reggiare con il sistema di taglio	38
6.5 Reggiare senza il sistema di taglio 41	
6.6 Reggiare con il braccio meccanico Tool-Lift	43
6.7 Spostare l‘apparecchio	48
7 Manutenzione e messa a punto	**49**
7.1 Pulire la lancia a catena	49
7.2 Sostituire la lancia a catena	50
7.3 Sostituire singole componenti della catena	51
7.4 Sostituire il carrello di rinvio	52
7.5 Sostituire il nastro della limitazione della lunghezza	54
7.6 Sostituire il comando con l‘unità motrice	56
8 Vista esplosa e lista dei pezzi di ricambio	**57**
8.1 Cornice, cutter, sollevatore del nastro	57
8.2 Placche di arrotolamento	59
8.3 Comando con unità motrice / parti elettriche	61
8.4 Carrello di ritorno	63
8.5 Lancia a catena	65
8.6 Tool-Lift	67

1. Dati tecnici

Peso:
(incl. accumulatore, senza bobina di reggia)

a.) con cutter (sistema di taglio)	75,5 kg
b) con cutter e tool-lift (con sistema di taglio e braccio meccanico)	83,0 kg

Misure	Lunghezza	630 mm
	Larghezza	770 mm
	Altezza	1200 mm

Velocità massima della catena

Modo A, Reggiare

Velocità lancia a catena in uscita:	40 m/min
Velocità lancia a catena in salita:	60 m/min
Velocità rientro lancia a catena:	44 m/min
Velocità rientro lancia a catena in discesa:	54 m/min

Modo B: Preparazione/Inserimento reggia

Velocità lancia a catena in uscita:	20 m/min
Velocità lancia a catena in rientro:	16 m/min

Forza di spinta max. della catena: 310 N

Caricabatteria	Caricabatteria a piombo a 2 fasi Prim.: 100-240 VAC 50/60Hz 1,2A Sec.: 24V DC/2A Potenza totale max. 56W
Accumulatore	Accumulatore al piombo a 24V
Peso:	12,0 kg
Tempo di carica:	ca. 6 ore
Intervallo di temperatura:	5°C - 45°C
Numero reggiature:	Per una carica, da 500 a 800, secondo dimensioni dei pallet, tensionamento della reggia e grado di sporcizia della lancia a catena
Durata:	ca. 500 cariche (se scaricato fino allo spegnimento, accensione del LED rosso dell‘alloggiamento dei comandi)

2. In generale

Queste istruzioni per l‘uso hanno lo scopo di semplificare l‘apprendimento delle modalità di funzionamento dell‘apparecchio e l‘utilizzo conforme alla sua destinazione. Vi sono riportati suggerimenti importanti per un suo utilizzo sicuro, corretto ed economicamente vantaggioso.

L‘attenersi a tali suggerimenti aiuta ad evitare pericoli, manutenzioni e soste inoperose aumentandone l‘affidabilità e la durata.

Le istruzioni per l‘uso devono essere disponibili nel luogo dove l‘apparecchio viene utilizzato e devono essere lette, comprese ed applicate da tutte le persone che lavorano con l‘apparecchio. Tra tali compiti sono compresi in maniera particolare, l‘utilizzo, la riparazione guasti e la manutenzione dell‘apparecchio.

Insieme alle istruzioni per l‘uso ed alle norme di sicurezza vigenti nel paese e specifiche del luogo dove l‘apparecchio viene utilizzato, devono essere rispettate anche le regole tecniche già note e riconosciute, rivolte al mantenimento della sicurezza e della correttezza del lavoro svolto.

2.1 Suggerimenti per la protezione dell‘ambiente

Per la fabbricazione dell‘apparecchio non vengono utilizzate sostanze di tipo fisico o chimico che possano provocare danni alla salute.

Per il suo smaltimento devono essere rispettate le norme legislative vigenti in proposito. Il gruppo elettrico deve essere disassemblato in modo da poter smaltire separatamente le componenti elettroniche, elettromeccaniche e meccaniche.

I rivenditori specializzati offrono la possibilità di smaltire in maniera ecologicamente corretta l‘accumulatore.
- Non aprire l‘accumulatore
- Non gettare l‘accumulatore usato nei normali rifiuti, ne dentro al fuoco od in acqua.

3. Norme per la sicurezza

Informatevi!
Prima di utilizzare l‘apparecchio devono essere accuratamente lette e comprese le istruzioni per l‘uso. L‘apparecchio deve essere utilizzato solo da personale qualificato.

Proteggetevi!
Durante il lavoro indossate una protezione per gli occhi e le mani (guanti che non possono essere tagliati) e scarpe di sicurezza.

Fonti di energia!
Prima di cominciare con lavori di manutenzione o di messa in funzione: Posizionare l‘interruttore principale sullo „0“ e staccare la spina del cavo della batteria all‘accumulatore.

Attenzione: reggiare solo imballi!
Durante la reggiatura non devono trovarsi mani od altre parti del corpo tra la reggia e l‘imballo da reggiare.

Attenzione: pericolo di schiacciamento!
Non infilare le dita nella catena! Il pericolo di schiacciamento aumenta nel campo di azione del carrello di rinvio!

Utilizzate solo pezzi di ricambio ErgoPack originali!
L‘utilizzo di pezzi di ricambio diversi dagli ErgoPack invalida le prestazioni e le responsabilità previste dalla garanzia.

Accertatevi prima di ogni reggiatura che nessun‘altra persona si trovi nel raggio d’azione (in particolare della lancia a catena) o che possa portarvisi.

Ciò vale in particolar modo per l‘area non visibile o solo parzialmente controllabile visivamente, che si trova dall‘altra parte del pallet rispetto all‘utilizzatore dell‘apparecchio.

Quando la lancia a catena viene portata verso l‘alto, dalla parte del pallet opposta a quella dell‘utilizzatore, cade con il proprio peso sopra al pallet in direzione dell‘utilizzatore.

Se non vi si presta attenzione è possibile che tale lancia cada sulla testa dell‘utilizzatore.

E‘ necessario quindi rimanere sempre concentrati ed afferrare la lancia quando questa cade sul pallet.

Uso conforme alla sua destinazione
Questo apparecchio è destinato alla reggiatura di pallet.
L‘apparecchio è stato concepito e costruito per essere usato in maniera sicura per reggiare.

L‘apparecchio è destinato esclusivamente alla reggiatura con regge in materiale plastico (polipropilene e poliestere).

Possibile uso non conforme
Con questo apparecchio non è praticabile la reggiatura con reggia d‘acciaio.

3.1 Norme di sicurezza per caricabatteria ed accumulatori

• Controllate prima di ogni utilizzo spina e cavo, fateli sostituire in caso presentino danneggiamenti, da personale qualificato.

• Caricare solo accumulatori originali, e nessun altro.

• Tenere libera dallo sporco e da oggetti estranei la spina di collegamento verso l‘accumulatore.

• Proteggere il caricabatteria dall‘umidità; farlo funzionare solo in locali asciutti.

• Non aprire l‘accumulatore e difenderlo da colpi, calore eccessivo e fuoco. Pericolo di esplosione!

• Conservare l‘accumulatore all‘asciutto ed al riparo dal gelo. La temperatura ambientale non può superare 50°C e non scendere al di sotto di -10°C.

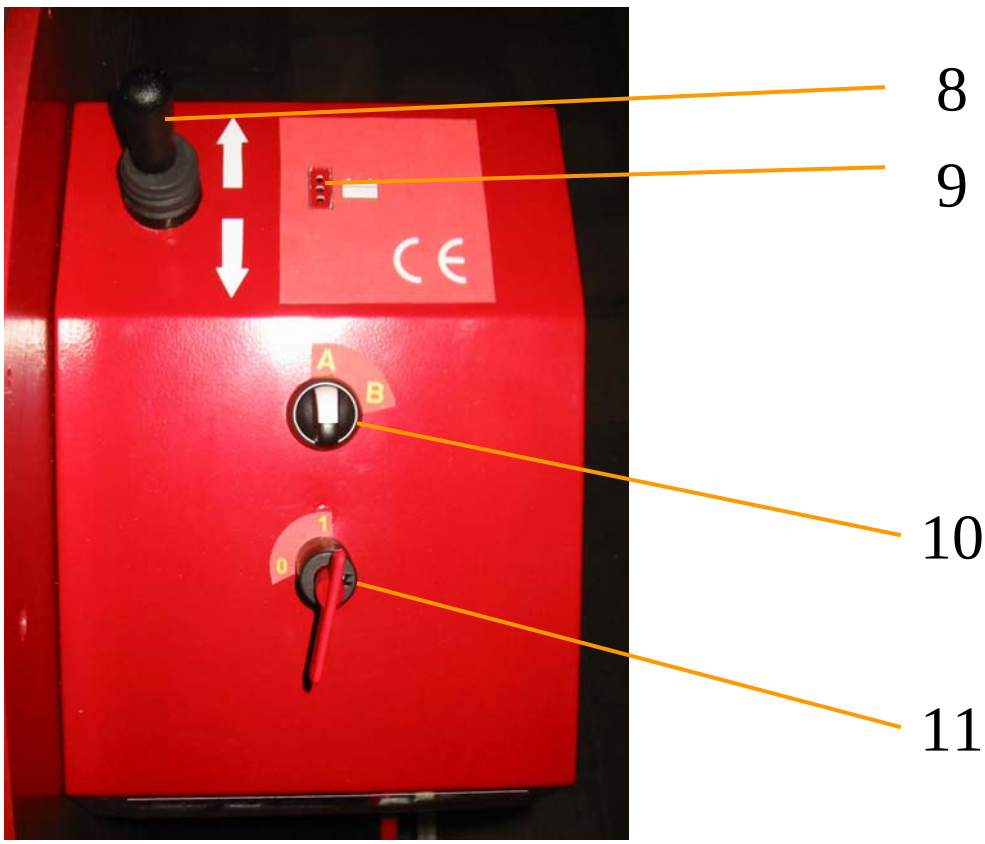
• Accumulatori danneggiati non devono più essere utilizzati.

4. Descrizione

4.1 Costruzione

1 Comando ed unità motrice
2 Freno della reggia d‘imballo
3 Tool-Lift (braccio meccanico)
4 Cutter (sistema di taglio)
5 Pedale d’azionamento sistema di taglio
6 Finestra a scorrimento con interruttore di sicurezza
7 Accumulatore

4.2 Pannello di controllo



8 Leva di comando Joystick per l’azionamento della lancia a catena
9 Segnalatore luminoso a LED colorati
Luce continua verde = accumulatore carico
Luce continua gialla = accumulatore quasi scarico
Luce continua rossa = accumulatore scarico, il comado viene disinserito
Luce lampeggiante per tutti i LEDs = comando in modalità apprendimento
Luce lampeggiante per il LED verde o giallo = comando in mod. preparazione
Luce lampeggiante veloce del LED rosso = Finestra a scorrimento aperta
10 Interruttore a rotazione mod. reggiatura „A“/ mod. preparazione „B“
11 Interruttore principale “Conduzione di corrente 1/0“

4.3 Caricabatteria - Visualizzazione

LED

LED acceso rosso	= Il caricabatteria è pronto per funzionare
LED acceso arancione	= l‘accumulatore viene caricato
LED acceso verde	= La procedura di caricamento è completata

5. Messa in funzione

5.1 Accumulatore - Caricabatteria

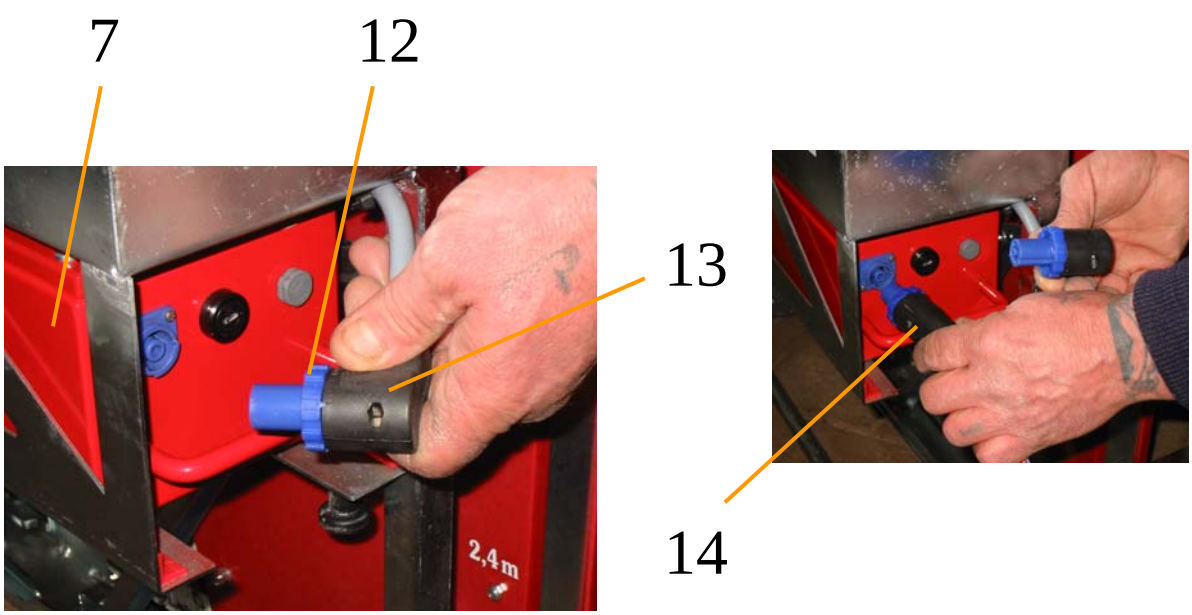
La tensione di rete deve essere quella descritta sulla targhetta dell’apparecchio.

Il caricabatteria è destinato solo a caricare l‘accumulatore a piombo da 24 V consegnato con l‘apparecchio.

5.2 Caricamento dell‘accumulatore

Al fine di garantire la durata più lunga possibile dell‘accumulatore, è necessario applicare i punti seguenti:

1.) Collegare il caricabatteria alla tensione di rete
2.) girare verso sinistra l‘anello azzurro (12) della spina (13) dell‘accumulatore (7).
3.) Estrarre la spina (13) dall‘accumulatore
4.) Inserire la spina (14) del caricabatteria nell‘accumulatore (7).



Il tempo di carica necessario è di circa 6 ore.

La quantità massima di corrente scorre quando la temperatura dell‘accumulatore è compresa tra 10 e 45°C. Durante il caricamento si evitino temperature dell‘accumulatore sotto a 0°C.

L‘intelligente caricatore carica l‘accumulatore con la corrente ottimale per il suo caso. In caso di carica completa scorre una carica di mantenimento che impedisce lo scaricamento autonomo e garantisce così una lunga vita all‘accumulatore.

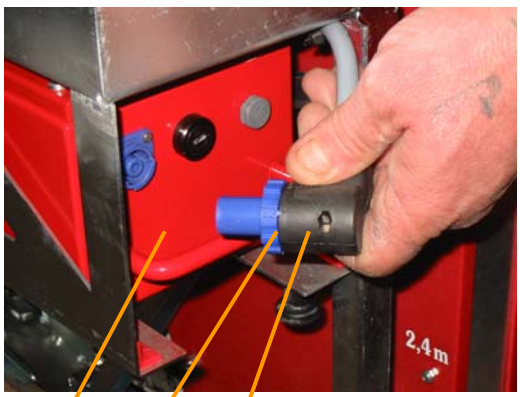
La durata di vita più lunga viene raggiunta caricando l‘accumulatore ogni giorno e non facendolo scaricare fino allo spegnimento automatico del controllo (LED rosso acceso).

6. Funzionamento

6.1 Accensione macchina

Passo 1

- Caricare l‘accumulatore come descritto al 5.2.
- Inserire la spina (13) del cavo della corrente nell‘accumulatore (7) e fissarla girando verso destra l‘anello azzurro (12).
- Girare l‘interruttore principale (11) verso destra in posizione “1“
- Impostare l‘interruttore delle modalità di funzionamento (10) su “A“.



7 12 13 8 10 11

Passo 2

Adesso lampeggiano tutti e 3 i LEDs (verde, giallo, rosso). Il controllo si trova in modalità apprendimento.
Muovete adesso il joystick (8) fino in fondo, in direzione “uscita“ oppure “rientro“ e tenetelo premuto per tutto il tempo in cui il LED verde rimane acceso. Il comando è adesso pronto per funzionare.

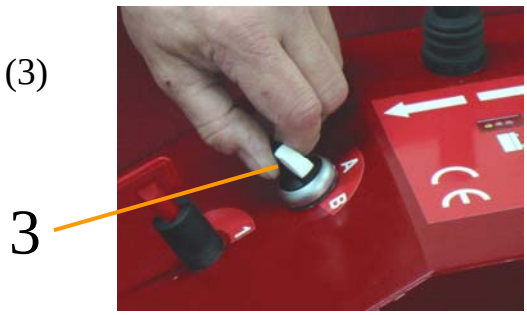
6.2 Inserimento della reggia da imballo

Passo 1

Far partire il comando, come descritto al paragrafo 6.1.

Passo 2

Portare l‘interruttore della modalità di funzionamento (3) in posizione “B“ (il LED verde lampeggia)

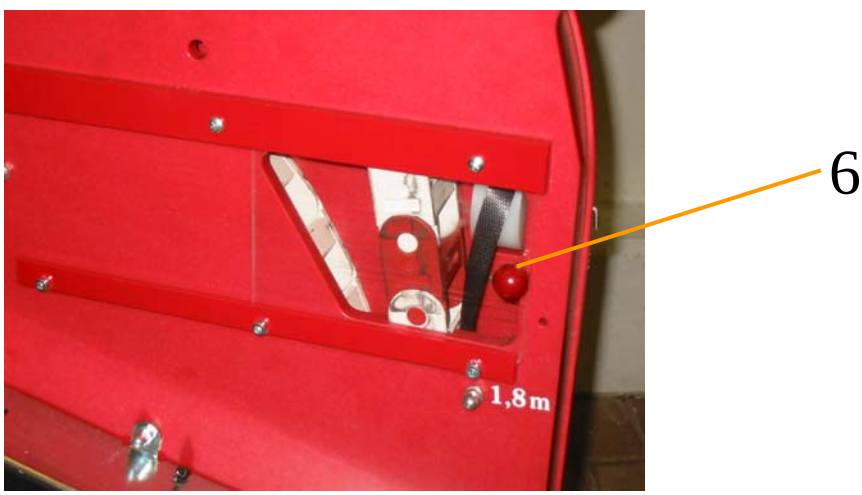


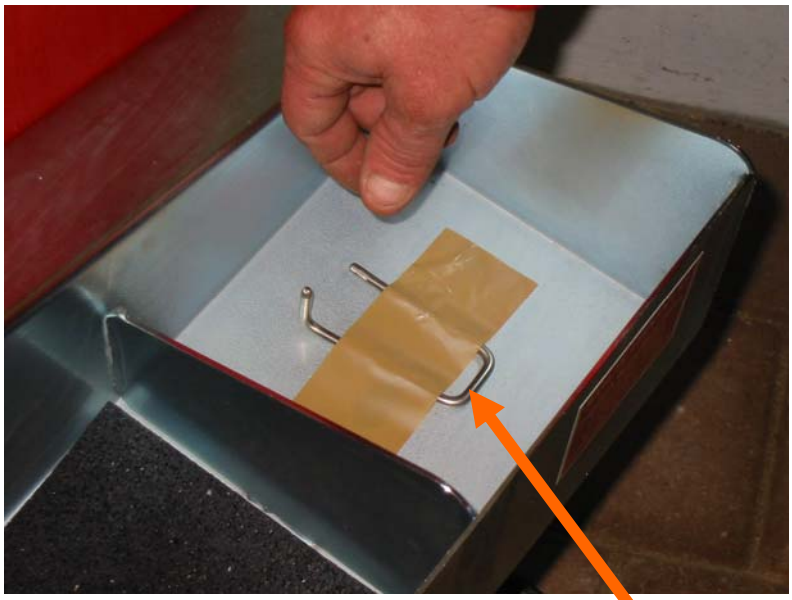
Passo 3

Con il joystick (8) potete adesso posizionare la lancia a catena in maniera tale che la componente rossa si trovi nel mezzo della finestra a scorrimento (6). **Nel far ciò la finestra deve essere chiusa!**

Passo 4

Aprite la finestra a scorrimento (6) (il LED rosso lampeggia velocemente). Quando la finestra viene aperta, il comando si disinserisce automaticamente, per motivi di sicurezza.



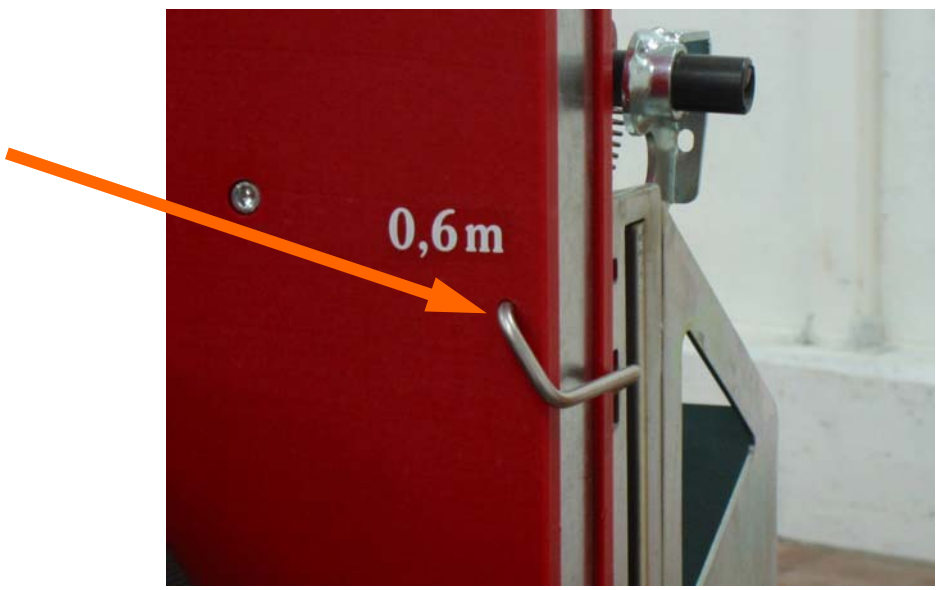


Passo 5

Prelevare la staffa di fermo per regolare la larghezza della confezione dal cassetto porta oggetti

Passo 6

Infilare la staffa di fermo come illustrato nel foro a 0,6 m

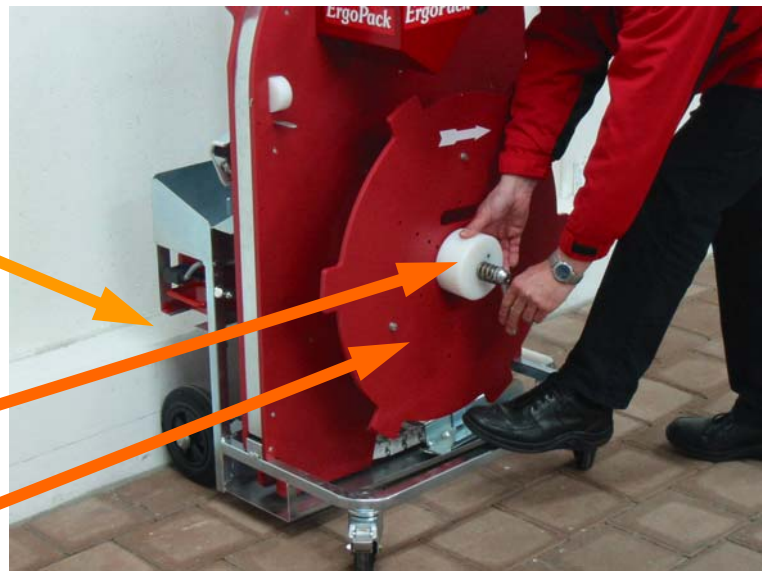


Passo 7

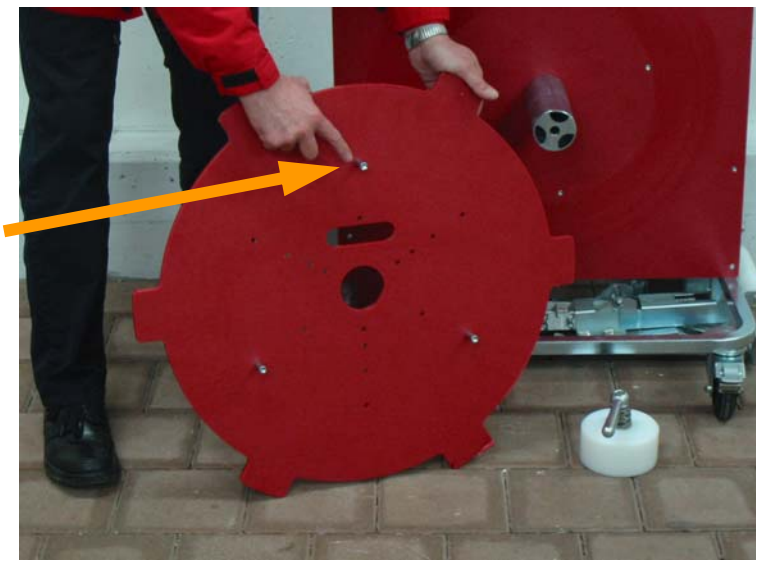
Per evitare che ErgoPack 600 si possa muovere mentre inserite la reggia posizionatelo contro una parete o un bancale.

Svitare la maniglia del blocco freno …

… e togliere il disco in plastica



Regolare i 3 bulloni sul diametro dell'anima del rotolo di reggia impiegato. È preimpostato un diametro di 406 mm.



Passo 8
Per far girare il rotolo in senso orario durante lo svolgimento della reggia da imballo, inserire sul disco in plastica il rotolo di reggia, come rappresentato nella foto.

Passo 9
Sollevare per la maniglia il disco in plastica con il rotolo di reggia, come rappresentato nella foto, infilandola nel supporto.

Per far aderire correttamente all'apparecchio il rotolo di reggia fare pressione con il piede sinistro sul disco, come rappresentato nella foto.

Passo 10

Infilare il blocco del freno nel supporto e girare la vite a leva in senso orario fino a tendere leggermente la molla.

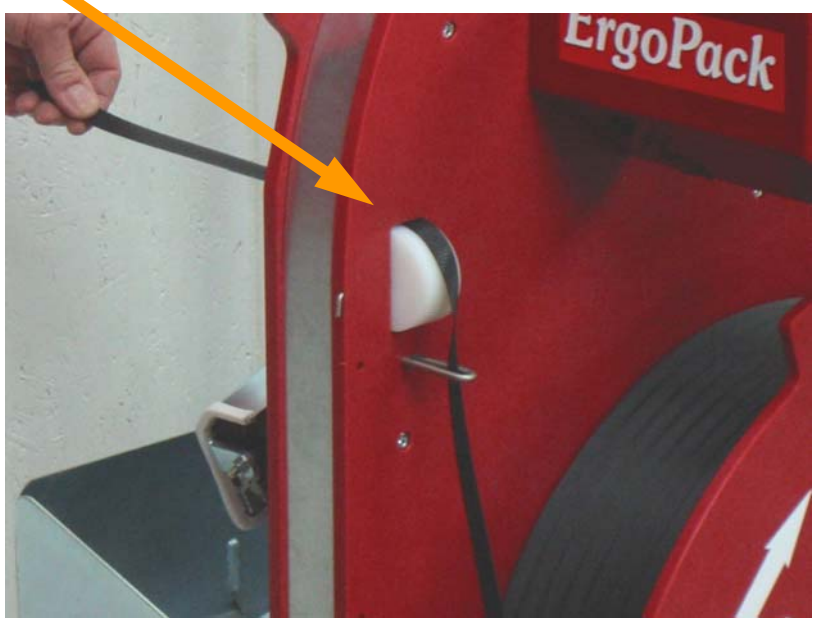
Importante!

Per controllare la tensione della molla, girare con la mano il rotolo con la reggia da imballo. Si deve avvertire una leggera resistenza frenante mentre con la mano si gira ancora con una certa facilità il rotolo.

Passo 11

Infilare la reggia da imballo attraverso la staffa guida ...

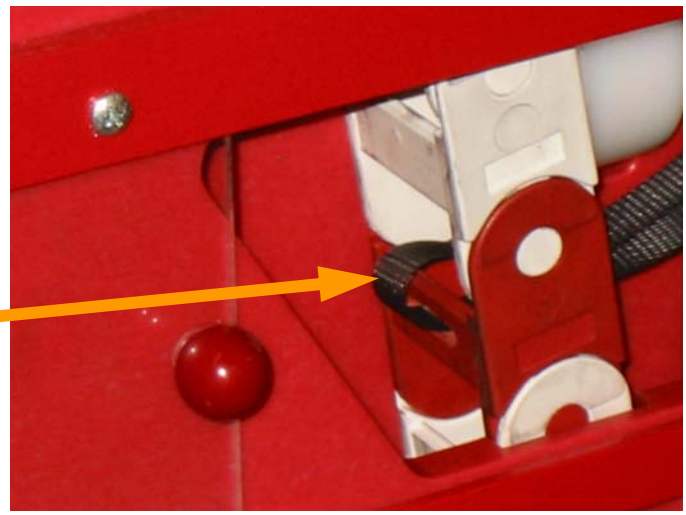
... e sul rullo di entrata verso l'interno

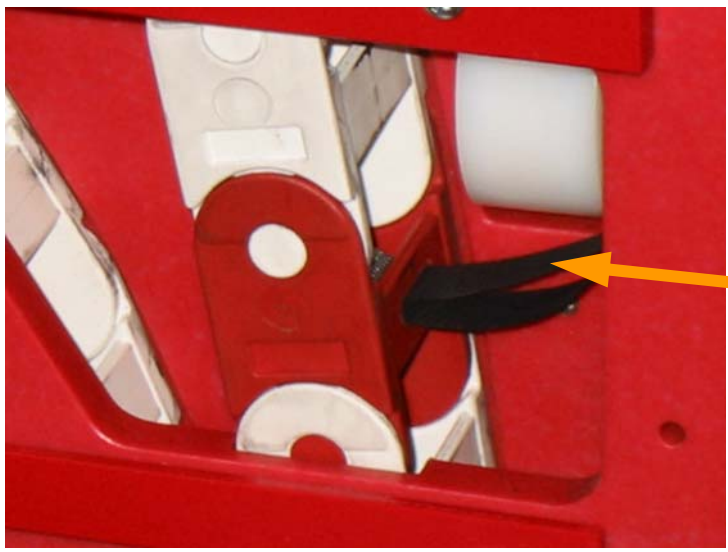


Passo 12

Ora, come rappresentato nella foto, far passare la reggia da imballo da destra verso sinistra attraverso le due fessure previste nell'anello rosso ...

... poi passando sulla fessura sinistra ...





... tornare indietro e passare di nuovo attraverso la fessura destra.

Chiudete adesso la finestra a scorrimento (6). Fate attenzione a tirare la finestra effettivamente fino al fermo, perchè solo quando la finestra è davvero chiusa, l‘interruttore di sicurezza consente la riattivazione del comando
(il LED rosso si spegne, quello verde si accende).

Passo 13

Muovete il joystick in direzione “uscita“ fino a quando il carrello di rinvio scatta verso l‘alto.

Attenzione: Pericolo!

Non infilate mai le dita tra una componente e l‘altra della catena.

Adesso tenete ferma con la mano sinistra l‘estremità della lancia a catena, mentre continuate a premere il joystick in direzione “uscita“.

Fate scorrere la lancia a catena in avanti tanto da poterla afferrare con le mani ed appoggiare sull‘apparecchio, come mostrato nella foto ...

... e fino a che siano visibili 50 cm circa di reggia da imballo

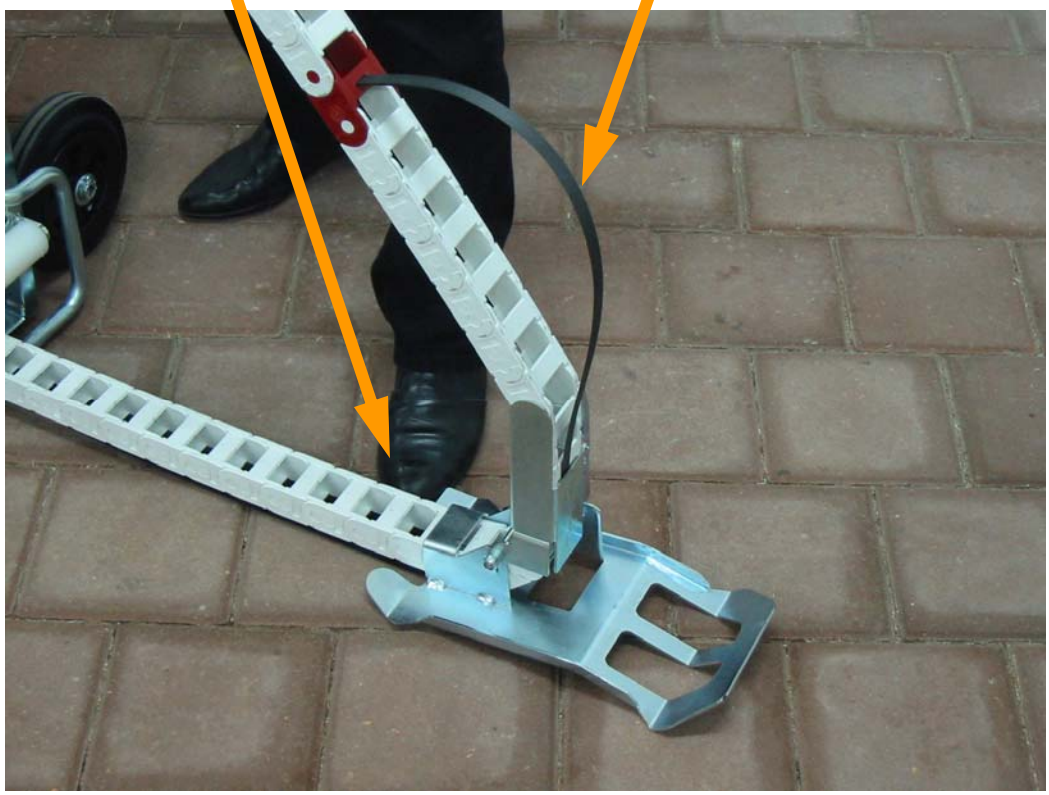
Attenzione:
Pericolo!

Passo 14

Posizionate il piede sinistro dietro al carrello di ritorno, in maniera tale da impedire che questo venga richiamato dall‘apparecchio, quando la lancia a catena torna indietro.

Passo 15

Fate scorrere adesso all‘indietro la lancia a catena di circa 5-10 cm, premendo brevemente il joystick in direzione “rientro“, allentando così la reggia.



Passo 16

Estrarre di nuovo la reggia dalle fessure nell’anello rosso e tenerlo in posizione verticale verso l`alto, come rappresentato nella foto.

Attenzione: Pericolo!

Passo 17

Spingete adesso lancia a catena indietro, premendo il joystick in direzione "rientro", fino farla sporgere ancora solo circa 30 cm dal carrello di ritorno.

Attenzione:
Pericolo!

Passo 18

Aprire l’excenter premendolo con un dito verso l‘interno come rappresentato nella foto

Poi infilare la reggia da imballo da dietro nella guida di testa della lancia a catena, come rappresentato nella foto. La reggia da imballo deve essere spinta sotto all’excenter.

Passo 19

Ora, tenere la reggia da imballo in posizione verticale verso l`alto in modo che la reggia da imballo e la lancia a catena siano in posizione retta.

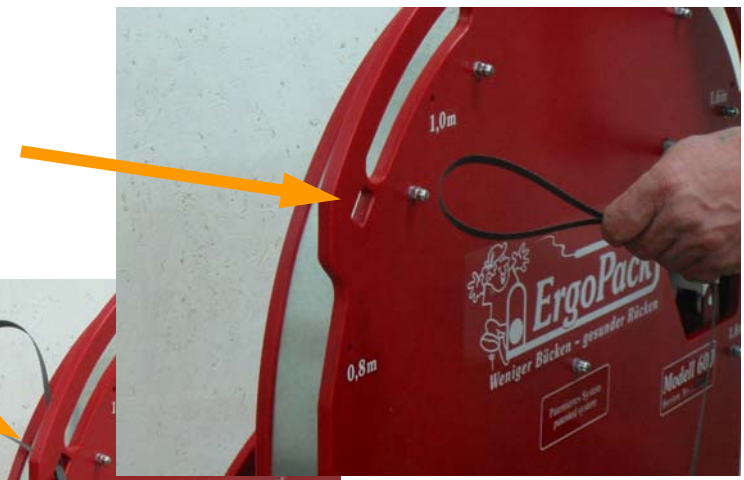
Passo 20

Riportate adesso la lancia a catena completamente all‘indietro, premendo di nuovo il joystick in direzione “rientro“.

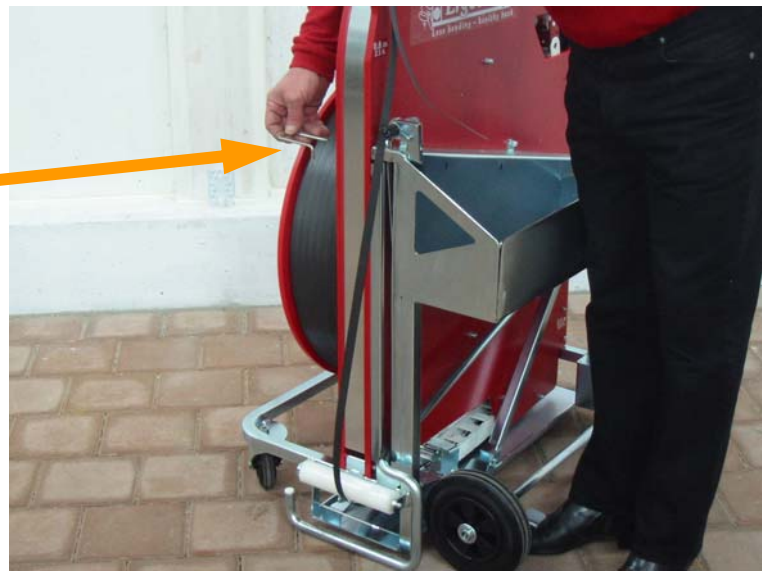
Importante!
Mentre viene spostata all’indietro la lancia a catena fare attenzione a mantenere tesa la reggia da imballo, in modo da non far penetrare, tramite la lancia a catena, la reggia da imballo all’interno dell’apparecchio.

Passo 21

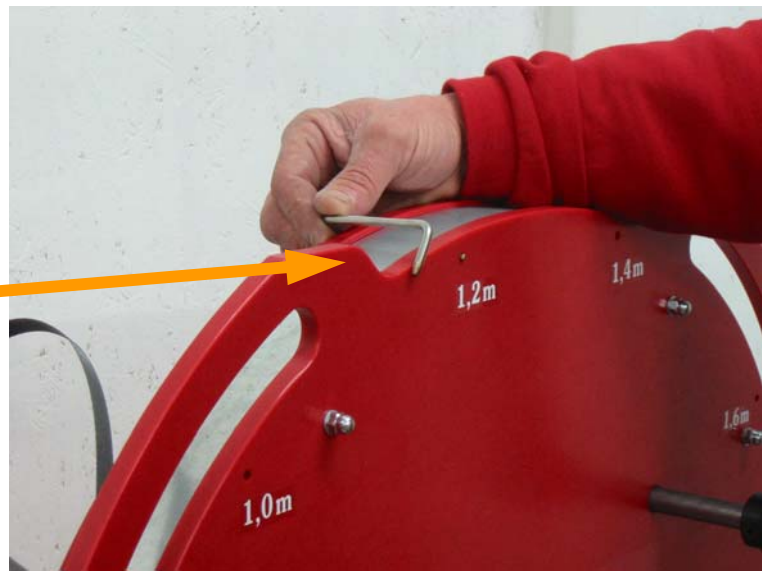
Facendo un occhiello come rappresentato nella foto, infilare la parte sporgente della reggia da imballo attraverso la piccola fessura sotto alla maniglia sinistra



Passo 22
Estrarre nuovamente dalla posizione da 0,6 m la staffa di fermo per regolare la larghezza del pallet ...



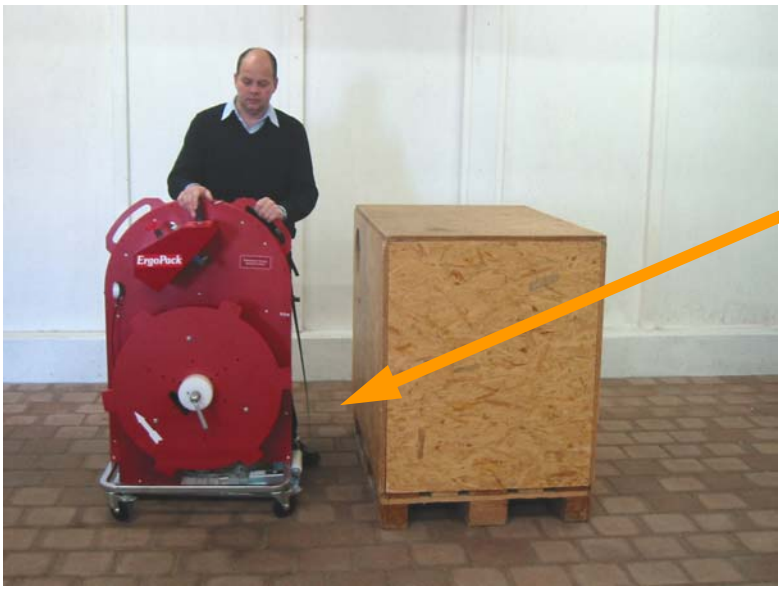
... e regolare la larghezza del pallet, come rappresentato nella foto. Infilare la staffa di fermo nella misura più vicina alla larghezza desiderata per il pallet da reggiare.



Es. 1
Larghezza pallet 0,80 m: infilare la staffa di fermo in corrispondenza di 1,0 m
Es. 2:
Larghezza pallet 1,20 m: infilare la staffa di fermo in corrispondenza di 1,4 m

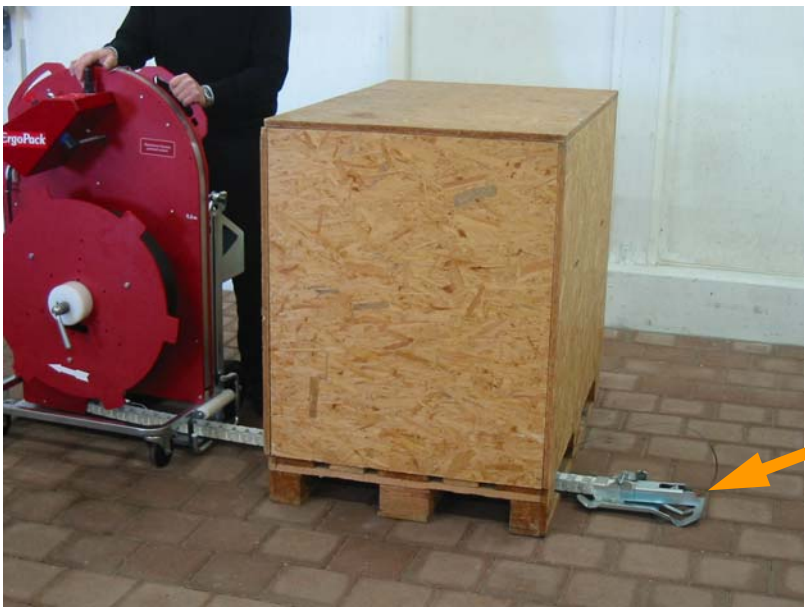
Ora il vostra ErgoPack è pronto per eseguire la reggiatura.

6.3 Reggiatura



Passo 1

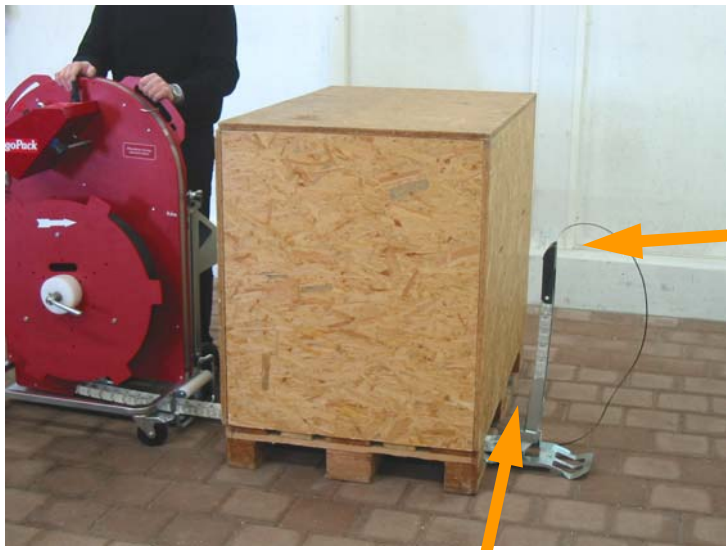
Posizionare l’ErgoPack a 30 cm circa di distanza dal pallet da reggiare



Passo 2

Fate scorrere la lancia a catena, premendo il joystick in direzione “uscita“.

Il carrello di ritorno conduce la reggia da imballo sotto al pallet ...



... e la riporta, arrivata sul lato opposto, di nuovo verso l‘alto.

L‘apparecchio deve essere posizionato in maniera tale che la distanza tra la lancia della catene in movimento verso l‘alto ed il pallet sia pari a circa 15 cm.

<u>Importante!</u>
Al fine di garantire che la lancia a catena rimanga diritta, è importante continuare a tenere il joystick premuto fino a che questa non appare dalla parte opposta del pallet.

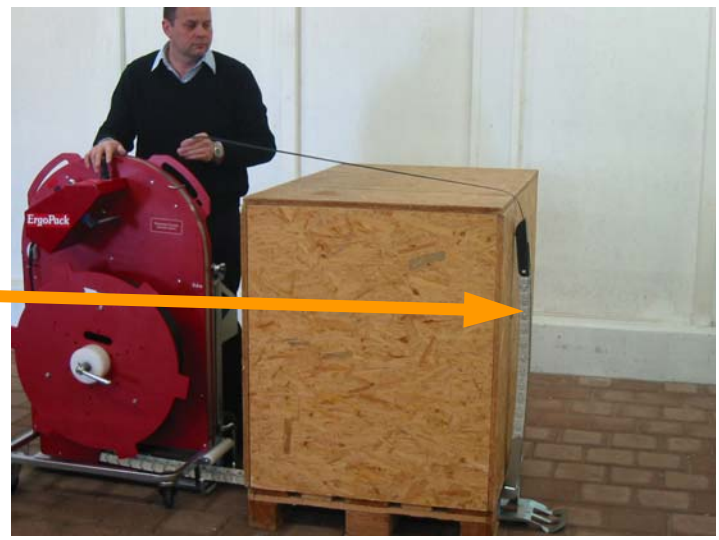
Quando vedete la lancia a catena, continuate a tenere premuto il joystick fino a che quella non abbia superato in altezza il pacco.
Non appena rilasciate il joystick la lancia a catena cade verso nella vostra direzione e voi potete afferrare la reggia da imballo.

Noi consigliamo di afferrare sempre la lancia e di non farla sbattere contro il pallet.

Passo 3

Tenete la reggia da imballo come mostrato nella foto, con la mano sinistra davanti direttamente alla lancia a catena ...

... e fate rientrare completamente la lancia tenendo premuto il joystick in direzione “rientro“.



Importante!

Al momento di far rientrare la lancia, comportatevi come segue:

1.) ritirate la lancia circa 5 cm indietro

2.) togliete poi l’excenter con un lieve strattone della reggia

3.) infine mantenendo leggermente tesa la reggia da imballo, spostare completamente all’indietro la lancia a catena.

Durante il rientro della lancia a catena, tenete sempre la reggia lievemente tirata. La reggia non deve formare occhielli e neppure essere ritirata nell‘apparecchio. Ciò potrebbe provocare danni.

Passo 4

Quando il carrello di ritorno si trova di nuovo nell‘apparecchio, il sollevatore automatico della reggia si innalza.

Adesso dovete lasciare la reggia che state tenendo nella mano sinistra, altrimenti il sollevatore non riesce ad alzarsi.

Il sollevatore della reggia porta per voi la reggia da imballo all‘altezza di lavoro ideale senza dovervi chinare.

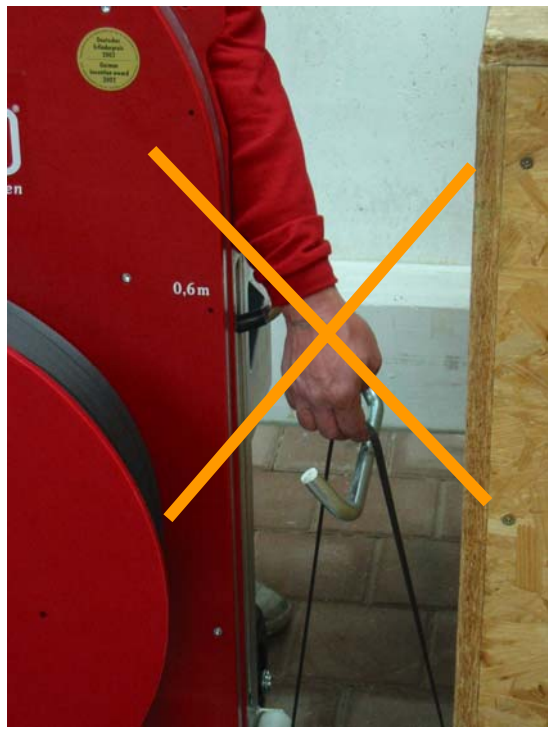
Tenete il joystick premuto finchè il sollevatore non si è portato completamente in alto. Dopo 2 secondi quest‘ultimo si riporta di nuovo verso il basso.

Importante!

Quando il sollevatore della reggia si innalza, dovete allentare la presa della reggia che tenete con la mano.

Se non lo fate, l‘apparecchio si disinserisce automaticamente, per evitare danneggiamenti. Premendo di nuovo il joystick in direzione “rientro“ il sollevatore può di nuovo venir innalzato.

Se per poter reggiare si rendesse necessario utilizzare più reggia, non estrarla direttamente dal sollevatore nastro ...



… ma circa 10 cm al di sotto del sollevatore nastro. Afferrare bene la reggia con tutta la mano ed estrarla dall'apparecchio.

6.4 Reggiare utilizzando il sistema di taglio - cutter

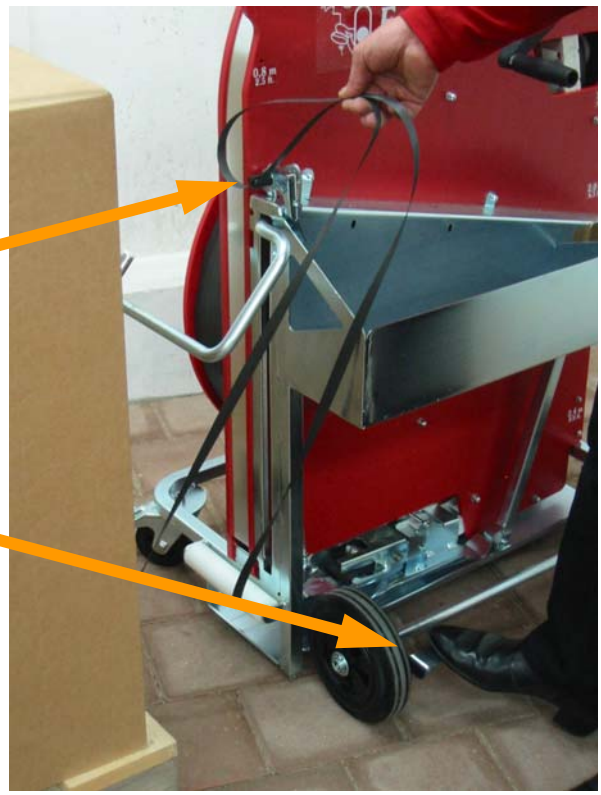
Passo 1

Prima di tagliare la reggia, sovrapponendone le estremità, misurate quanta reggia in più occorre per poter reggiare.

È necessaria una sovrapposizione di circa 20 - 30 cm.
È preferibile fare un cappio con la reggia e tenerlo con la mano destra, come rappresentato nella foto.

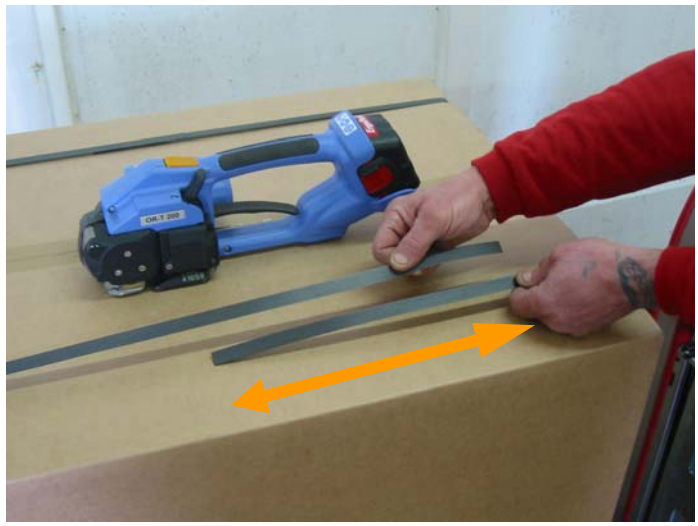
Passo 2
Inserire il cappio nel sistema di taglio cutter, come rappresentato nella foto ...

… e tagliare la reggia, schiacciando il pedale con il piede.



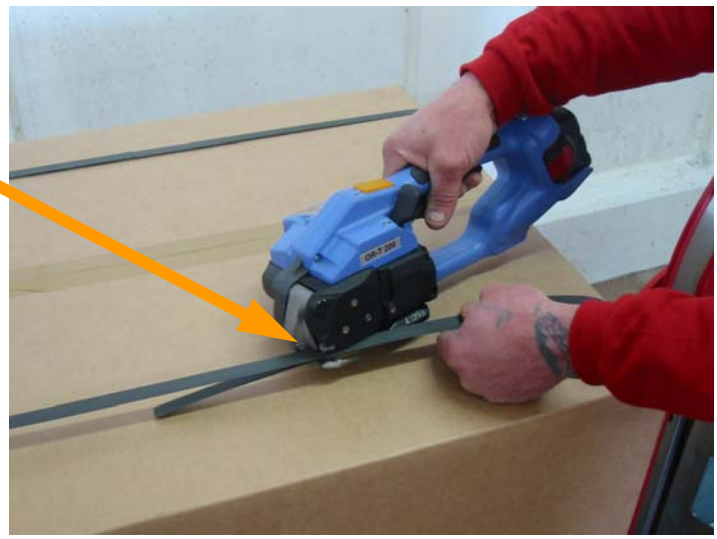
Passo 3

Invertire le posizioni delle due estremità della reggia (l'estremità superiore va verso il basso, l'estremità inferiore va verso l'alto), in modo che l'estremità appena tagliata risulti verso il basso.



Passo 4

Ora mantenere entrambi i capi con la mano sinistra dall'estremità della reggia superiore. Posizionare l'apparecchio per reggiare con l'angolo anteriore sinistro obliquo rispetto alla reggia …



... ed inserire la reggia nell'apparecchio tendireggia.

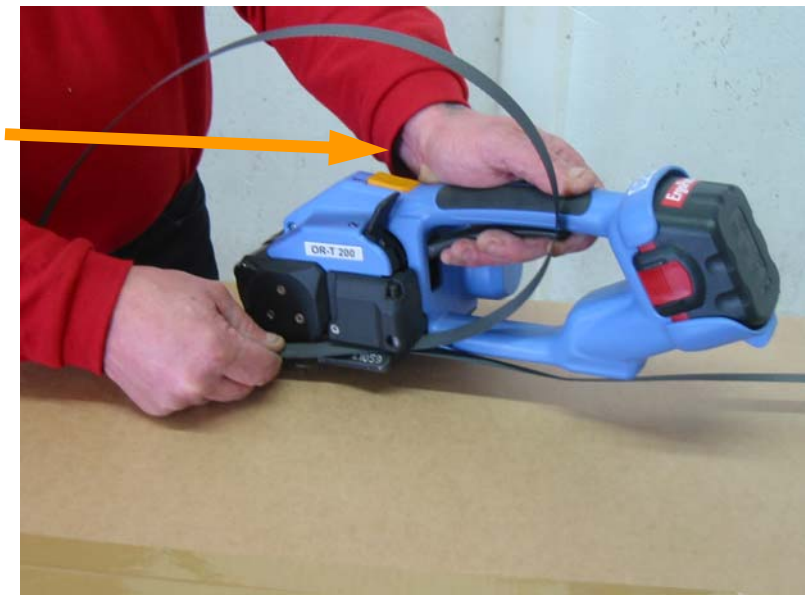
A questo punto potete procedere all'operazione di reggiatura con l'apposito tendireggia.

<u>Importante !</u>

La lunghezza del pezzo di sfrido dipende dall'accuratezza della misurazione della lunghezza della reggia prima di tagliarla con il sistema di taglio cutter.

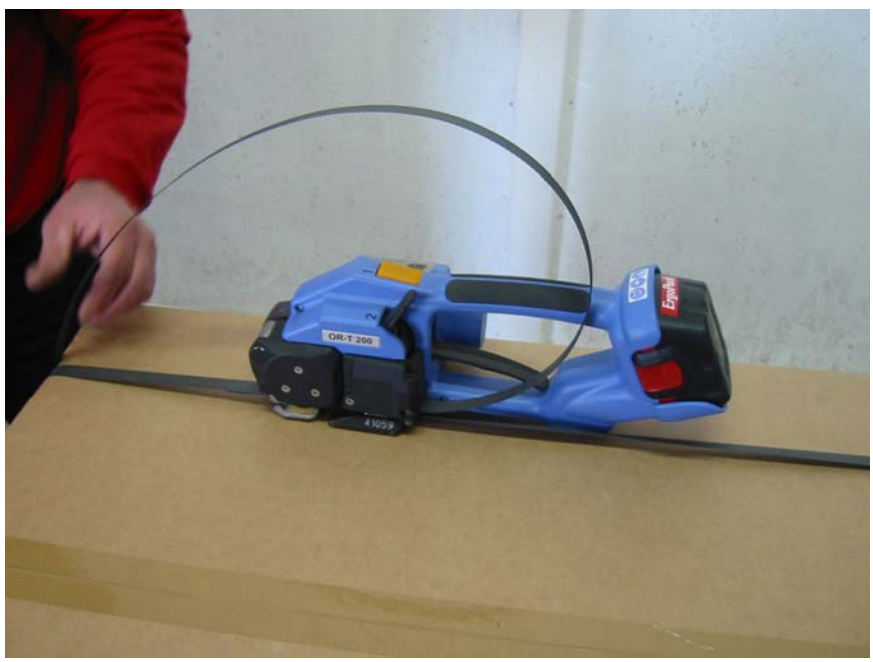
6.5 Reggiare con ErgoPack 600 **senza** utilizzare il sistema di taglio cutter

Ruotare di 180° il tendireggia e mantenerlo con la mano sinistra.

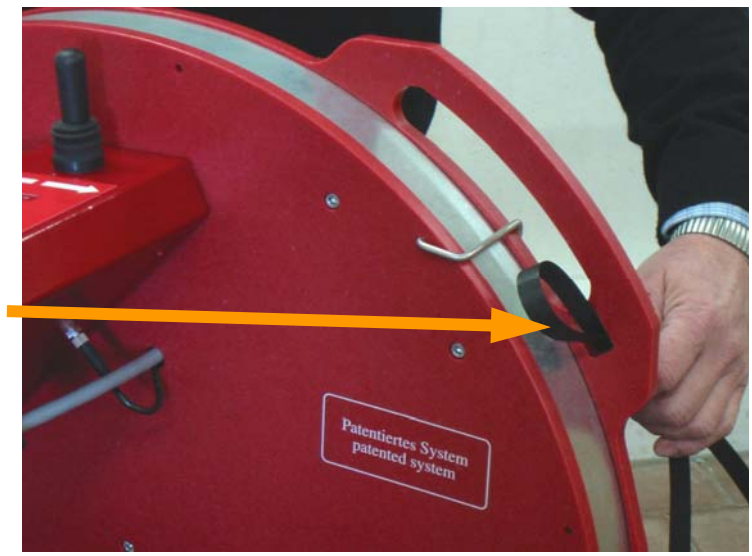


Importante !

Se ruotate l'apparecchio tendireggia, dovete mantenerlo con la mano sinistra, come rappresentato nella foto, mentre con la mano destra inserite la reggia da imballo nell'apparecchio tendireggia.



Infilare la reggia eccedente nella piccola fessura sotto la maniglia sinistra, come rappresentato nella foto.



Dopodiché riponete l’apparecchio tendireggia nel cassetto

6.6 Reggiare utilizzando il braccio meccanico Tool-Lift di ErgoPack

Passo 1
Fissare l'adattatore ai fori preposti dell'apparecchio tendireggia.

Passo 2
Inserire l'apparecchio tendireggia dal lato dell'adattatore nell'alloggiamento preposto nel braccio meccanico Tool-Lift.

Quindi togliere il bullone di arresto tirandolo dalla manopola nera.

Importante !

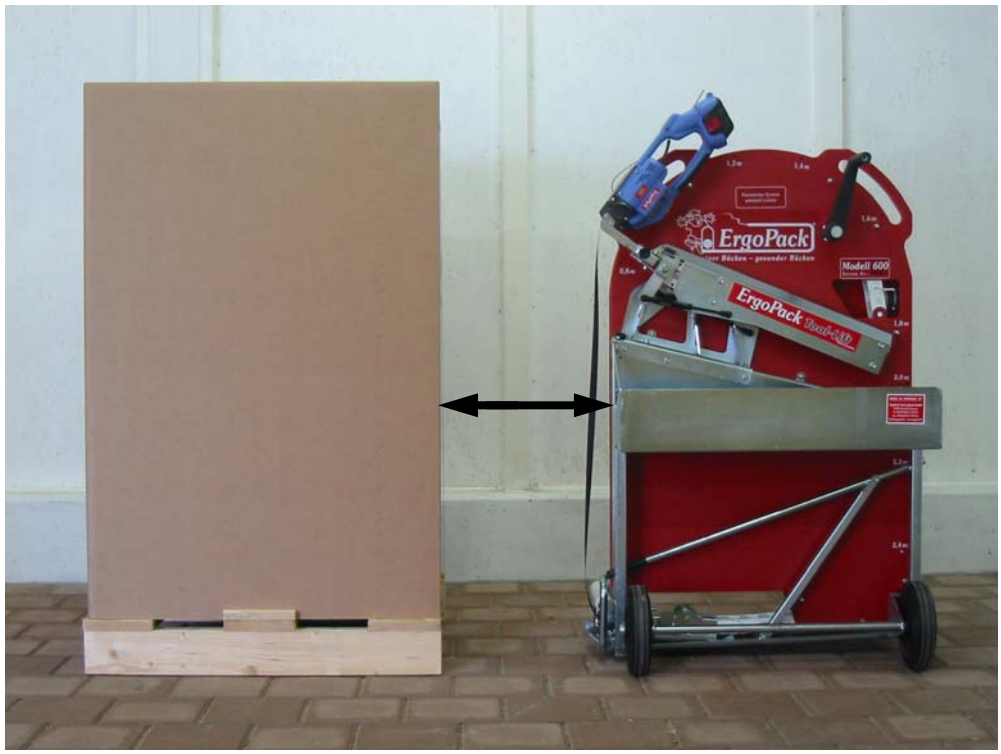
Dopo aver inserito l'apparecchio tendireggia, controllare che il bullone di arresto sia nuovamente agganciato e che l'apparecchio tendireggia sia ben fissato.

<u>Importante !</u>

ErgoPack Tool-Lift è stato ideato proprio per la reggiatura di pallet alti. L‘altezza minima del pallet, per lavorare con il Tool-Lift, è di 1 m o di più.

Se lavorate con il Tool-Lift di ErgoPack, dovete mantenere tra l’ErgoPack ed il pallet da reggiare una distanza maggiore di quando viene impiegato l’ErgoPack 600 senza Tool- Lift.

La distanza dal pallet dovrebbe essere di circa 30 - 45 cm.



Passo 3
Trattenere la reggia con la **mano destra**.
L'estremità della reggia deve essere rivolta verso il basso.

Passo 4
Con la mano sinistra spingere l'apparecchio tendireggia verso il pallet e con un movimento della mano tirare per aprire il bloccaggio reggia dell'apparecchio tendireggia.

Adesso con la mano destra inserire la reggia nell'apparecchio per reggiare.

Per favore osservare bene questo procedimento sul CD-video fornito per il Tool-Lift, in cui viene mostrato con chiarezza come eseguire tale movimento nel modo più naturale.

Passo 5

Se lavorate con paraspigoli fate retrocedere l'apparecchio tendireggia prima di tendere la reggia. Il Tool-Lift trattiene il tendireggia e la reggia rimarrà tesa. A questo punto è possibile far scivolare i paraspigoli sotto alla reggia.

Passo 6
Tendere e saldare il nastro.

Tendendo il nastro l’apparecchio per sigillare viene tirato automaticamente verso l’imballo.

Passo 7
Per togliere l’apparecchio per sigillare tirare il sollevatore aprendo il bloccaggio nastro.

Poi tirate l‘apparecchio in alto verso sinistra.

6.7 Spostare l‘apparecchio

Per spostare il vostro ErgoPack potete scegliere di posizionarlo in piedi verticalmente...

... oppure di ribaltarlo.

Ribaltandolo è possibile superare ostacoli come, per esempio scale.

7. Manutenzione e messa a punto

Poiché ErgoPack è realizzato con acciaio zincato e materiali plastici altamente resistenti, necessita di pochissima manutenzione.

In caso sia molto sporco, pulitelo all‘esterno con un panno umido.

<u>Attenzione: Pericolo!</u>

Prima di ogni lavoro di manutenzione o di messa a punto, il cavo principale della corrente dell‘accumulatore deve essere staccato e l‘interruttore principale deve venir portato in posizione “0“.

7.1 Pulire la lancia a catena

In caso di sporco grasso la lancia a catena può essere pulita con acetone o benzina.

Attenzione: non immergere la lancia nel liquido per la pulizia.

Alla fine spruzzare la lancia con silicone spray, normalmente in commercio.

Attenzione: non utilizzare in nessun caso *<u>altri lubrificanti</u>* come grasso, olio ecc..

7.2 Sostituire la lancia a catena

Passo 1

Estrarre il cavo principale della corrente dell‘accumulatore

Passo 2

Estrarre per circa 1m il carrello di rinvio e tirar fuori dall‘apparecchio la lancia a catena, come mostrato nella foto, ed arrotolarla.

Passo 3

Infilare la nuova lancia a catena, seguendo, al contrario, la sequenza dei passi appena descritta.

7.3 Sostituire singole componenti della catena

In caso di rottura di singole componenti della catena, è possibile aprire la lancia come descritto al punto 7.3 e sostituire i pezzi danneggiati.

E‘ anche possibile estrarre una componente danneggiata senza sostituirla con una nuova. Il comando si adatta automaticamente dopo ogni reggiatura alla lunghezza attuale della catena.

Importante !

Quando è necessario sostituire singole componenti della catena, fate attenzione, la catena deve essere rimontata al contrario.

Ogni componente della catena presenta su di un lato la scritta „ErgoPack“. Fate attenzione a che questa scritta anche sul componente da montare si trovi sullo stesso lato delle rimanenti componenti già montate.

Anche se un solo componente della catena è montato al contrario, l‘apparecchio non può funzionare.

7.4 Sostituire il carrello di rinvio

Passo 1

Staccare il cavo principale della corrente dell‘accumulatore

Passo 2

Estrarre il carrello di rinvio circa 1m fuori dall‘apparecchio, piegare verso l‘alto l‘articolazione del carrello e tirare la catena per ancora circa 80 cm, come mostrato nella foto.

Passo 3

Con un cacciavite infilarsi tra le articolazioni di due componenti della catena e separarle, girando con precauzione il cacciavite fino a separare completamente le due componenti.

Passo 4

Spingete la lancia a catena indietro nell‘apparecchio, fino a farla uscire dal carrello.

Passo 5

Rovesciate il carrello come mostrato nella foto ed aprite con un cacciavite ambedue le viti del nastro di limitazione della lunghezza.

Passo 6

Rimontare applicando in sequenza opposta i passi appena descritti

Importante !

Ambedue le viti del nastro di limitazione della lunghezza devono essere assicurate con lacca per il fissaggio di sicurezza delle viti.

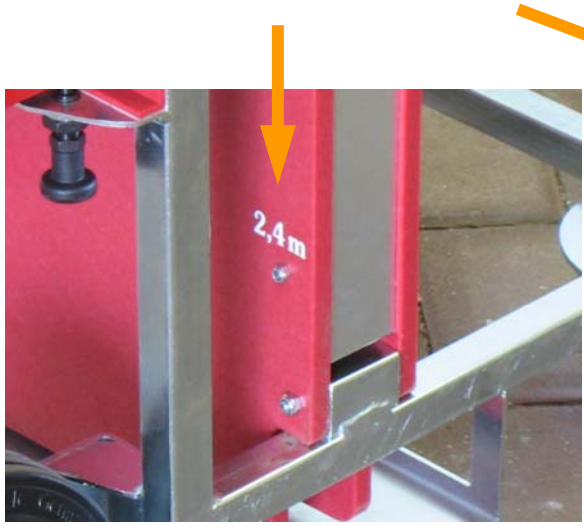
7.5 Sostituire il nastro di limitazione della lunghezza

Passo 1 (smontare)

Eseguite tutti i 5 passi riportati al punto 7.3 ed andate poi al passo 2.

Passo 2 (smontare)

Svitate la vite in posizione 2,4 m

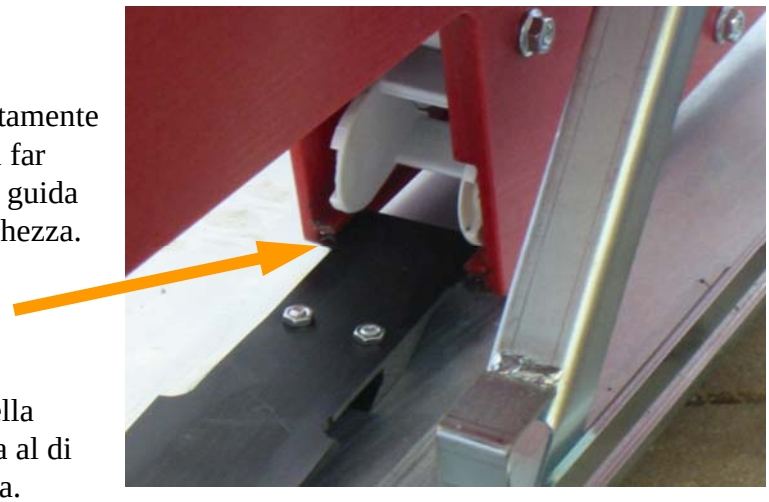


Passo 3 (smontare)

estraete il nastro di limitazione della lunghezza.

Passo 4 (montaggio)

Spingete la lancia a catena completamente dentro all‘apparecchio, in modo da far rimanere scoperta la scanalatura di guida del nastro di limitazione della lunghezza.



Passo 5 (montaggio)

Spingete il nastro di limitazione della lunghezza nella piccola scanalatura al di sotto di quella per la lancia a catena.

Importante !

Fate attenzione a non far scivolare il nastro della limitazione della lunghezza nella scanalatura riservata alla lancia a catena !

Il processo di montaggio viene completato seguendo al rovescio i passi per lo smontaggio.

La vite di 2,4m può venire avvitata solo finchè la madrevite d‘arresto è attiva. La vite deve essere non troppo tirata nel suo alesaggio.

Se la vite è troppo tirata le due placche di arrotolamento premono l‘una contro l‘altra e la lancia a catena ed il nastro di limitazione della lunghezza possono bloccarsi.

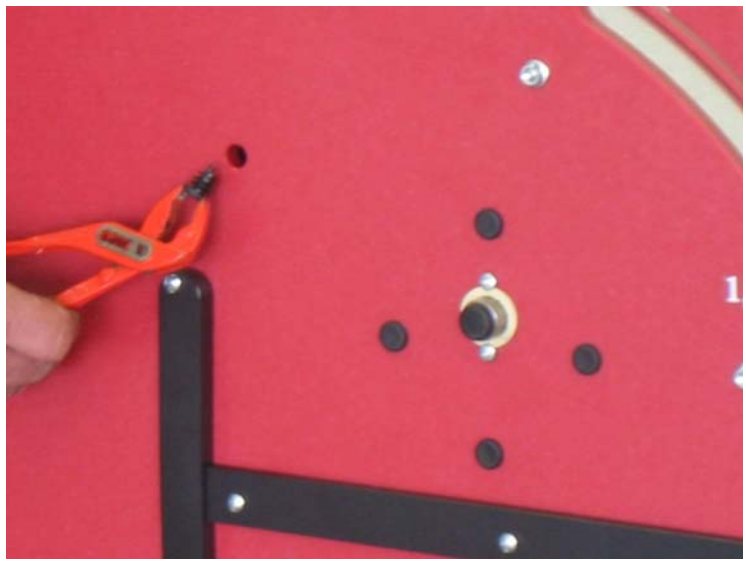
7.6 Sostituire il comando e l‘unità motrice

Passo 1

Staccare la spina del cavo della corrente e quella dell‘interruttore di sicurezza della finestra a scorrimento.

Passo 2

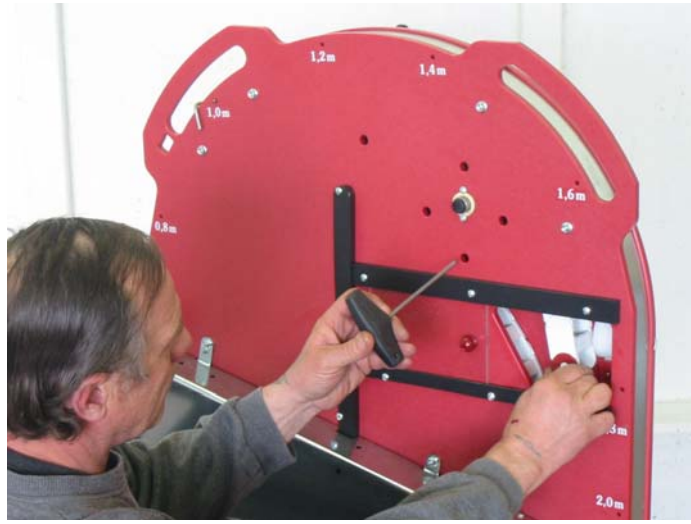
Eliminate i 5 cappucci di copertura sulla placca di arrotolamento.



Passo 3

Estraete con una chiave per viti ad esagono cavo da 4mm in primo luogo le 4 viti intorno all‘albero motore.

Per far ciò dovete girare la ruota dentata spostando la lancia a catena, allo scopo di poter vedere ed aprire le singole viti.



Passo 4

Estraete adesso la quinta vite, tenendo contemporaneamente fermo l‘alloggiamento del comando.

Passo 5

Tirate fuori l‘alloggiamento del comando, facendo attenzione a non perdere la piccola molla calibrata dell‘albero motore.

Passo 6

Il rimontaggio dell‘alloggiamento del comando avviene seguendo, in sequenza inversa, i passi appena descritti.